



康樂音樂研究會

為鼓勵本地劇創作公演史可揚著

生活的旋律

全體演員合照



全體演職員合照



重視此次的演出

■ 主席獻詞 ■

我會為鼓勵本地劇創作而公演的「生活的旋律」，不但是我會一路來在藝術領域里艱難耕耘所獲得的優秀成績，同時也是本地戲劇運動發展過程中的一次重大收穫。因此，這次的演出不但是值得大家鼓舞，更是值得大家重視的。

創作及演出本地劇的方針是我會一路來都重視及遵循的，我們除了在理論上闡明及強調這創作路線，及其正確性之外，在藝術表現上、在演出的實踐工作上，我們也不斷地在實現着這口號。我們強調及演出本地劇並不是最近才提出，遠在一九五七年，我們就以「血腥的人」參加南大戲劇會主辦的鼓勵本地劇作的演出，次年我們又以「跟着大夥兒走」參加文化部主辦的「華族獨幕劇之夜」，接着我們再推出「真正的愛人」及「普羅米修斯」等本地創作。這些獨幕劇的演出大抵都能給觀眾留下深刻的印象，在鼓勵本地創作的任務上，我們總算獻出了精力和勞動。

我們認為創作及演出本地劇不是一項時髦及短期的工作，而是一項艱苦及長期的任務，任何粗心濫造，畫餅充飢的演出，只能貶低本地劇的演出價值，削弱觀眾對本地劇的信心，對於提倡本地劇創作的工作來說，實在毫無裨益。

我們認為本地劇要在演出中獲得觀眾的支持，首先必須重視劇本的思想內容（技術必然是重要的），做到真正反映我們的社會本質，否則觀眾將不能從演出中吸取生活的知識，那麼演出也將不能啓示觀眾的思想意識。即然，在創作上玩弄技巧，或以形式為主的本地劇，都不是正確的創作方法，那當然也不是嚴肅地對待本地劇的應有態度。！

我們這次演出「生活的旋律」就是基于現實主義的藝術創作原則而推行的。因為劇本反映了我們的社會面貌，描述出社會中各階層人物的生活遭遇，他們所獲得的下場，他們的情感，他們的控訴，他們的掙扎，他們的心聲、他們的希望……。總之這是一幅我國的多彩的畫面。

這次是我會第一回公演一部本地創作的多幕劇。我們不敢肯定「生活的旋律」是一部沒有缺點的劇作，但我們總覺得它是本地劇作中，比較成熟的多幕劇，它有着一定的思想程度，一定的表現技巧。

我們希望通過這次的演出以便提高本地劇創作的水平，鼓勵本地劇創作的熱潮，同時引出一條本地劇創作的方向。在另一方面，我們也希望通過這次的演出奠下觀眾對本地劇的信心，從而更熱忱地支持本地劇的演出。當然我們並不想觀眾盲目地（相信觀眾的心眼是雪亮的）支持，而是以他們正確的思想認識和豐富的生活經歷作為基礎，給予本地劇的創作和演出褒揚或批判，支持或打擊，讓本地劇在將來的歲月里獲得更輝煌的成績。

演出籌備委員會

主席：	方冠華	張志忠	
財政：	陳少平	王健文	
文書兼宣傳：	陳耀城	王逢泰	
劇務：	李黎明	林昌同	陳靖翔
導演：	陳英俊	趙萬喜	
票務：	林惠龍	陳貴誠	張景召
特刊編輯：	董旅		
事務：	吳堡士	張瑞章	
廣告：	陳裕財	陳家福	

演出委員會

前台主任：	方冠華	張志忠	王馮忠		
委員：	鄭建榮	陳耀城	蔣忠明	許丕健	陳家福
	王健文	林惠龍	陳艾娣	莫澤熙	張景召
導演：	陳英俊	趙萬喜			
後台主任：	陳靖翔	劉臣傑			
舞台監督：	林昌同	李黎明			
佈景：	方明	林源爾	余溫靜	林慶祝	林正南
	劉白水	王招寶	黃清馨	卓綠水	林湖達
道具：	陳森城	余忠友	陳正青	萬祥	子明
	李飛庭	鄭天喜	陳明	方國銘	陳思鳴
	梁繼成	鄧振源	林木喜		
服裝：	梁桂枝	林艾毓	郭淑偉	周洵慧	莊愛梅
化粧：	陳秀文	王逢泰	陳懷營	鄭雅梅	陳小梅
	陳麗梅	唐釗南	朱秀文	李石慧	黃光佳
	紀查武	黃堅	吳綉琴	謝翔賀	陳越明
	白碧金	薛玉珍			
効果：	王值昌	陳健燕	莊正華		
提示：	黃少蕾	吳珠蘭	王儀玉	何沔思	列鳳英
	許毓德	洪英			
燈光：	賴金章	黃德發	許友全	劉輝華	黃靜秀
	黃亞端	蔡春華	陳祖龍	李華	
催場：	王全豹	林源玲	王素霞		
司幕：	程景	林文發	沈文輝	韓鳳	韓芬
事務：	吳堡士	張瑞章	蕭梅芬	許如意	玉梅
	秋菊	黎玉英	麗娜	杜秀	楊俊賢
	周延香	林小玲	黃淑虹	張彝照	
醫藥：	劉傑臣				

舞台設計：孤戰

封面設計：許錫勇

鳴謝

本會此次公演「生活的旋律」；承蒙汽車工廠僱員聯合會惠借排練場地，瓊合盛傢私店惠借傢私，星洲日報、南洋商報、民報、新生日報諸華文報館惠登新聞，青年、世界兩大書局惠代售票，麗的呼聲特為錄音廣播，藝術界諸友撥冗資助；更蒙各階層人士踴躍購票，以及各文化藝術團體，工團，諸家商翁，或惠借道具、服裝，或惠刊賀詞、廣告，或惠讓製作佈景場所；使演出得以如期圓滿舉行，特輯如期出版，隆情盛意，本會實不勝感激，特此一併致謝！

康樂音樂研究會啓 一九六六年四月十四日

本地創作的重要收穫

——評介四幕劇生活的旋律——

■ 鄭波 ■ (轉載自太陽報)

當我獲得史可揚君所創作的「生活的旋律」時，我就一口氣把它讀完，很受感動。我掩卷深思，感慨萬千，思潮起伏，覺得劇中所寫的，全是我們生活周圍的人事，我們是那麼熟悉這些人事。也許其中有的人物就是我們自己，其中的事就是我們所做過或正在做的，作者在劇中提出的問題就是我們所面對的。這說明劇本具有高度現實意義和濃郁的生活氣息。

正當本邦劇運鬧「劇本荒」的時候，史可揚君就以自己的創造性的勞動，努力在芳草佳花還不多的藝術園地上耕耘，終於結出了眼前這顆碩大的果實，這不僅是史可揚君個人的收穫，也是本地文藝創作的重要收穫。

現在，僅根據個人讀後的感想，對「生活的旋律」提出幾點不成熟的意見，一方面是介紹這個劇本，另一方面則藉此同大家（包括史可揚君）商討這個劇本的創作問題。

劇情梗概

「生活的旋律」通過對資本家（包括飛黃騰達的和沒落破產的），知識份子（包括離開羣衆的和同大衆結合的），工人，地主以及他們的家庭生活的描寫和刻劃，接觸了廣泛的社會生活，竭力使讀者認識社會的主要面貌，認識各個社會階層的思想意識，以及它們之間的矛盾衝突。

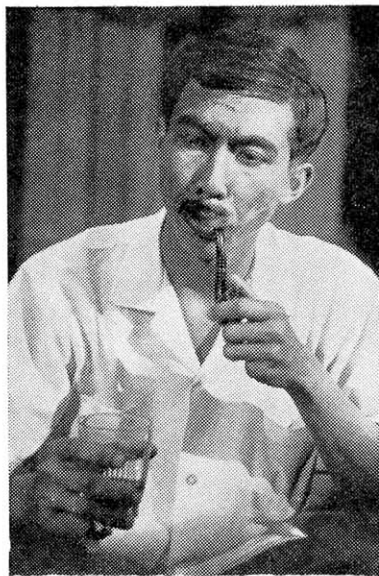
劇本一開始，就寫前某貿易公司的董事長杜仁根破了產，他賣掉了以前住的豪華洋屋，還了一部分債務，搬到城市近郊的一間陳舊的鋅板屋居住，仁根所住的這一個貧民區，地皮是屬於賴地主的。仁根過去資助與提携過一個人叫卓懷祖的，這個人現在成了暴發戶，是某建築公司的老板。卓懷祖看中了仁根所住的一帶地方，打算拉攏賴地主，以便買下這塊地皮，在這一帶興建洋樓賺錢。

仁根雖然破了產，負債累累，但他並沒有死掉發財的心，他仍然竭力掙扎，企圖東山再起。他的第二任太太紅娘（過去是個紅舞孃）也非常厭惡貧困生活，極力要恢復過去的金迷紙醉，榮華富貴的光景，於是，仁根夫婦倆便互相配合，共同做東山再起的努力。第一個步驟，就是把大兒子振浪（前妻所生，留學日本攻讀建築繪測）召回來，希望振浪能找個收入豐富的工作，然後積資經商；第二個步驟，就是紅娘迫振浪的妹妹霞潔（亦為前妻所生，在工廠當女工）同她一起去貨腰，以圖撈大錢。仁根還要振浪同卓懷祖的女兒素珊（振浪過去的愛人，後因思想的嚴重分歧而破裂），恢復關係，以便藉助卓的力量而再起。

但是，這種種辦法，都是損害振浪和霞潔的前途，破壞他們的幸福的，他們都不願當父親和後母的搖錢樹。振浪雖然進了卓懷祖的建築公司當繪測師（由於日本文憑不被承認，他的薪水很少），但他拒絕巴結卓懷祖，也不願爲了金錢而去同日益腐化的素珊重溫舊情。而霞潔則在工廠當女工，並且爲工友積極服務，成爲受大衆愛戴的人，她雖爲一高中生，並且出身於資產階級家庭，但是，她毅然背叛家庭和原階級，並且同一位工人小胡戀愛。而振浪雖然有正義感，爲人正直，曾經受過進步的影響，但他沒有面向大衆，沒有走上集體奮鬥的道路，他也感到心靈空虛，前途茫然。在他的妹妹霞潔以及一些工友的影響，批評和幫助下，他終於也選擇了霞潔所走的道路。

素珊則在他的父親卓懷祖的慫恿下，同賴地主的兒子鬼混。賴地主的兒子有的是錢，素珊被他的殷勤和甜言蜜語所迷惑，又被他經常贈錢，贈衣料，購化粧品、行動所感動，就完全聽了他的擺佈。有一次，賴地主的兒子和一班色狼用酒灌醉了素珊，幾個人就把她輪姦了。

杜仁根：謝榮成飾



紅娘：黃美珍飾

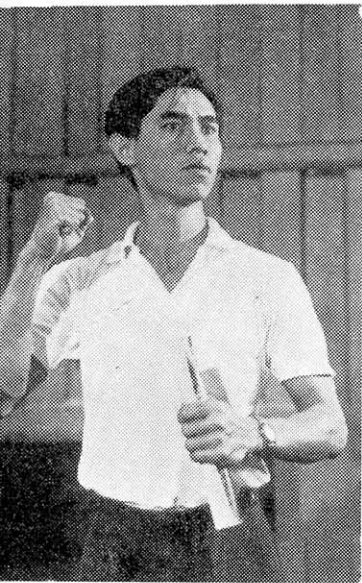


杜振浪：盧彤飾





杜霞潔：羅燕娣飾



小胡：張瑞章飾



賴地主：陳森城飾

，素珊這才覺醒起來，她來找振浪替她想辦法，振浪批判了她過去的墮落腐化，最後答應帶領她去創造新的，健康的生活。

仁根的再起的一些努力都失敗了。債主不斷地來逼債，他住的屋子已要拆了，因為卓懷祖已買下這一帶的地皮，要在這裏興建洋樓。仁根走投無路，吊頸自殺了。霞潔、振浪和小胡決心去把素珊找來，共同去創造新的生活。

主要成就及思想 內容初探

「生活的旋律」是本地劇作中比較成熟的多幕劇，它有正確的主題思想，高度的現實性，它概括了廣泛的生活面貌，接觸了本邦社會的主要階層的生活，刻劃了各階級的精神面貌。當然，筆墨較多地放在刻劃資產階級方面。此外，作者在組織事件，創造氣氛和描寫人物方面，也有一定的成就。

首先，談談劇本的主題思想：

衆所周知，矛盾衝突是戲劇的生命，沒有矛盾衝突就沒有戲劇。戲劇的主題思想，即作者要暴露甚麼？批判甚麼？反映甚麼？歌頌甚麼？要告訴人們些甚麼？都通過戲劇中的矛盾衝突表現出來。

「生活的旋律」的主要人物，都處於一個充滿矛盾和衝突的環境中。其中有資本家之間的爾虞我詐，勾心鬥角，有資本家同工人的矛盾衝突，有資產階級家庭內部的矛盾紛爭，有同大眾結合的知識份子和脫離大眾的知識份子之間的思想衝突。

在揭露資本家之間的爾虞我詐，不擇手段以求發財致富的一系列事件中，作者讓我們活生生地看到了資產階級的唯利是圖、個人利益高於一切的思想本質。作者用有力的筆，塑造了卓懷祖這樣一個資本家的典型；作者在他的身上着重地刻劃了資產階級的階級本性。卓懷祖這個暴發戶爲了幾個臭錢，甚麼骯髒，可恥和罪惡的勾當都幹得出來。他忘恩負義，不念杜根仁過去資助和提攜他的情誼，在仁根破產之後，不僅不肯幫助一點忙，反而無情地迫仁根搬家；他爲了拉攏賴地主，以便買下賴地主所有的一塊地皮，竟利用自己的女兒去同色狼

（賴地主的兒子）鬼混，當他聽到女兒哭訴被賴地主的兒子一班人強姦時，他不僅不表示憤怒，反而得意地哈哈大笑，連聲說：「這太合我的心意了」，真是鮮廉寡恥之極！

杜仁根這個人物是相當難寫得好的。我們說寫得好，指的是必須充份暴露他的思想本質，充份而深刻地揭示他的十分複雜的精神面貌；我們說相當難寫得好，是由於他是一個破產者，他的生活變得貧困了，他過去曾經受許多人奉承阿諛，但現在却被人揶揄，被一大羣如狼似虎的債主逼得走投無路，而重要的是他的階級本質並沒有改變，他還在竭力掙扎，企圖東山再起。一句話，他在思想上，感情上，還是個資本家，還想當一個剝削者，基於這樣的思想，他不反對紅娘逼自己的女兒去當舞女，他還要求兒子去同素珊、同懷祖拉關係。作者沒有賦予杜仁根很大的同情，在描繪他沒落的景象時，作者並沒有忘記了他的思想本質，沒有忽略了他的自私，沒有模糊了他的同振浪和霞潔的思想界線。這樣，就使杜仁根的形象顯得豐滿、有深刻的思想性。

資本家同工人的矛盾衝突，在劇中沒有充份的反映。但是，作者仍然在劇中人的言談之中，不時透露這方面的情况。這方面的情况無疑是重要的，相信作者也認識到這一點。

作者並沒有費很大的筆墨來表現兩個主要對立階級的矛盾衝突，主要原因還是受限於環境。但是，我們不得不說這是劇作的一個缺憾。

作者還通過資產階級家庭內部的矛盾紛爭，反映這一階級的家庭倫理關係的實質。從卓懷祖利用自己的女兒去達到發財的目的，杜仁根和紅娘企圖逼振浪去結卓懷祖，逼霞潔去當舞女，我們清楚地看到，資產階級的家庭倫理關係是建築在金錢的基礎上的，資本制度把父子關係、夫妻關係、朋友關係以及人與人之間的一切關係，都變成赤裸裸的「現金交易」的關係。所謂「父愛」、「母愛」，全都充滿了銅錢臭味。

霞潔同她的哥哥都是正直的知識青年，但是霞潔却毅然進廠當工

人，並且努力使自己在思想感情上同勞苦大眾打成一片。在這方面，作為大學畢業生的振浪就遠不能及，振浪幻想通過個人的奮鬥（開闢養雞場），來尋求生活的保障，不很願意跟隨妹妹走。他還有高級知識份子的優越感，他沒有同自己出身階級劃清界線。但是他畢竟是個受過不少進步，有血氣、正直的青年的影響，在妹妹和周圍朋友的批評與引導下，他終於走上霞潔和小胡所走的光明大道。由於某種原因，作者沒有充份地通過事件來反映這個問題。然而，有思索的讀者是能從中得到有益的啓發的。

作者所反映的，是我們社會的一些主要矛盾，是擺在廣大人民和知識份子面前的迫切問題。作者正確地反映了這些矛盾，正確地反映了各個社會階層的精神面貌，同時也指出了知識份子應走的道路，這就使劇本具有十分廣泛的社會意義，又有其一定的思想性。簡言之，這個劇本有着相當的廣度和深度。

在文藝創作中，要做到既能廣泛地反映社會生活的各個方面，又能保持高度的集中和概括，這不是一件容易的事；劇本的創作受到的限制要比一般文藝創作多些，更不容易做到這一點。在這方面，「生活的旋律」基本上是達到了上述的要求，這表現出作者有着相當的藝術概括力，對現實的深刻認識和廣闊的生活視野。但是，由於我們前面談到的一些原因，作者沒有着重寫新的年輕的一代（例如霞潔和小胡），而比較多刻劃像杜仁根這樣的資本家。在「生活的旋律」中，顯然有着兩條並列進行的，截然不同的旋律；就像交響樂的第一主題和第二主題一樣。一條是描繪資產階級的，這是腐朽、沒落的一面；一條是表現新生的一代的，這是向

上，發展着的一面。作者通過錯綜複雜的家庭關係和社會關係，使這兩條生活的旋律交織在一起進行。在這當中，主旋律顯然應當是新生力量。這點，相信作者也不會有異議的。但是，劇本表現在這方面的事件稍嫌少了一些。這固然可說是環境所限，但是，這也為本地創作提出了一個重要的課題：到底應當怎樣克服環境的限制，以期我們的創作達到更高的思想水平呢？怎樣才能做到既能減少環境的限制又能充份而深刻地反映生活的主導方面（即新生力量）呢？這個問題，是迫切需要解決的，是值得我們從理論上和實踐上去探索的。

「生活的旋律」在刻劃人物，創造氣氛方面，都有一定的成就。由於戲劇的特性，要求劇本創作的語言（主要是人物對話）具有高度的行動性。戲劇語言的行動性，表現在這種語言是在人物行動中出現的，是行動的有機組成部份，表現在這種語言是同人物的內心活動密切結合的，是人物性格的外在表現。與此相反的，是平鋪直敘的，說教式的語言。顯然是由於作者具有相當的舞台經驗，所以，「生活的旋律」中的語言基本上是有行動性的。作者竭力避免事件發生在舞台之外而由出場人物「轉達」事件，他力求將事件擺在台上，擺在觀眾的眼前。這就構成了劇作的高度行動性，和保證了劇情對觀眾的吸引力，再加上作者能「順理成章」地處理矛盾衝突的發展，能在最適當的時刻使高潮突現，能留下「伏線」，引入看下去的願望，能在適當的時間內放慢節奏和加快節奏，這都是創作良好的戲劇氣氛的重要因素。

限於筆者的藝術理論水平和戲劇知識，只能做簡單的探討，希望日後再做進一步的評述。

卓懷祖：陳思文飾



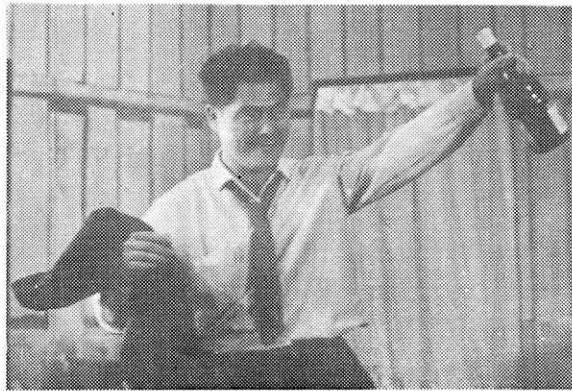
鄭秀心：陳淑勤飾

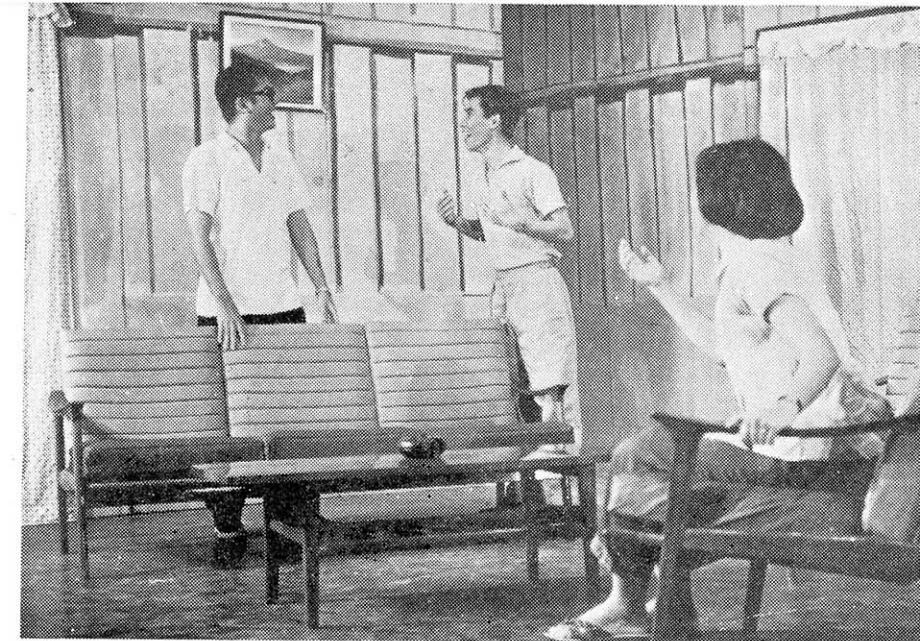
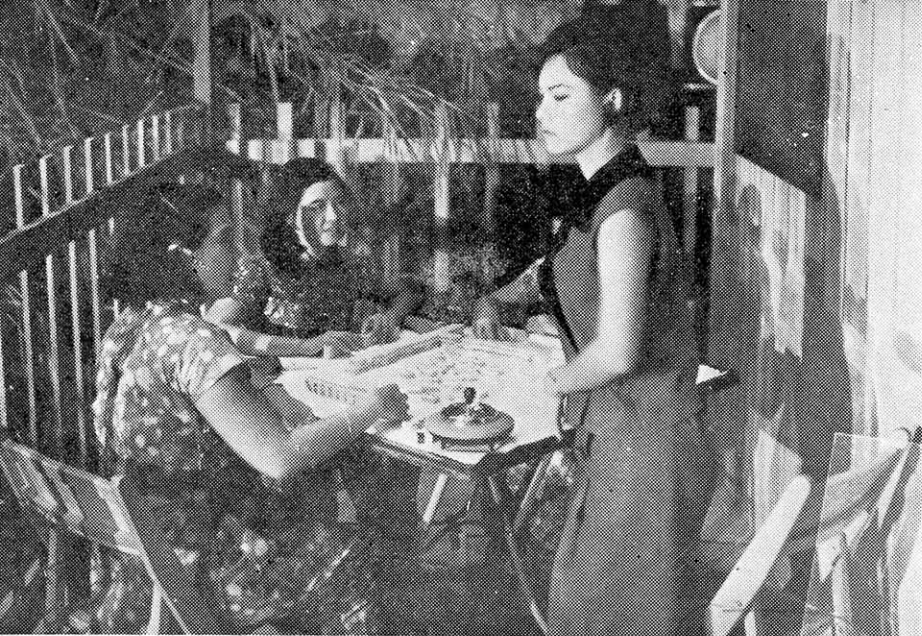


卓素珊：高慧碧飾



商人丁：林琪東飾





↑ 紅娘：不打！今晚的運氣不好，一連輸了三十圈。

「生活的旋律」劇照

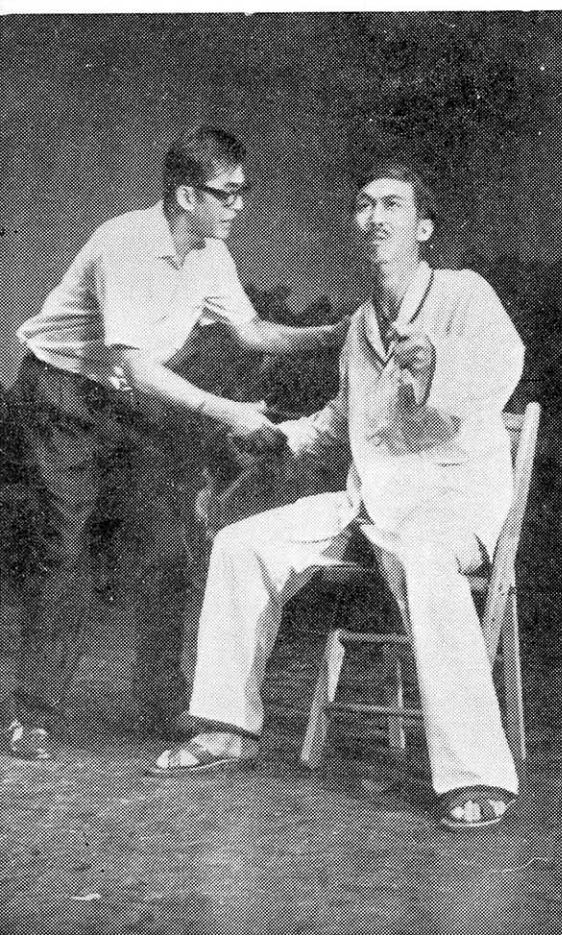
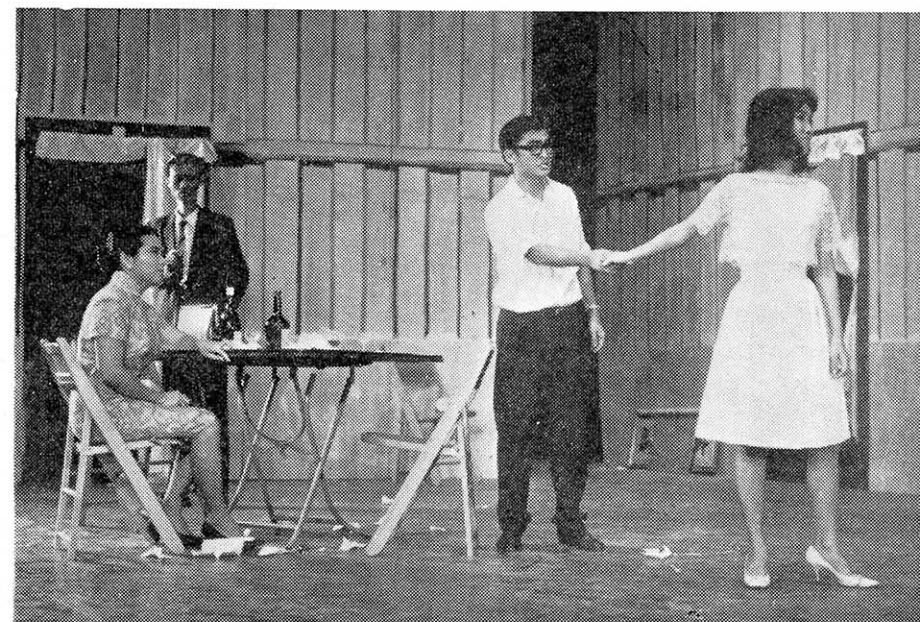
↓ 仁根：這是我的罪過，我沒有錢，我應該坐牢！

↓ 懷祖：你說，誰欺負了你，是不是振浪。

↑ 紅娘：你們也瘋了。

：杜先生，你好
（右）賴地主
上去。
慢，你還可以追
素珊，你還沒有
（右中）振浪：
給我煮咖啡哩！
雞死了，當然送
（右）小胡：

↓ 秀心：振浪，你也變了。



對「百年樹人」劇本的幾點意見

■ 集體討論 ■

— 史琳執筆 —

按：本文為一羣戲劇愛好者對「百年樹人」劇本進行討論後而得出的淺評；其中關於主題思想、情節發展的具體分析部份，由於篇幅所限，已經刪去。望作者鑒諒。

在本地劇作嚴重缺乏，特別是本地多幕劇少得如鳳毛麟角的情況下，劉仁心先生精心創作了這麼一部四幕劇，這是值得戲劇界、文藝界、讀者和觀眾慶幸和歡迎的。可貴的是這部「百年樹人」不論在題材或主題方面，都有可取的地方，作者有意通過一羣教育工作者艱苦奮鬥，辛勤創業的經過，表現為人民的教育事業獻身的人們的偉大精神，引起人們對教育事業的重視，加強人們對教育事業的認識。

劇情是從星加坡光復後開始的。那時，由於遭受了日本侵略軍的洗劫和摧殘，民族教育事業正是百廢待興的階段，一切都得從頭做起。劇情就圍繞着一羣正直的教育工作者創辦學校的事件而展開，在這羣教育工作當中，存在着兩代人，老一輩主要是李校長，新一代主要是劉一先和張鳳翔。李校長的形象是相當突出的，這是劇本比較着重表現與刻劃的一個人物。李校長數十年如一日，為教育事業獻出自己的一切，他從不計較報酬，從不講究待遇，艱苦奮鬥，真可說是「鞠躬盡瘁，死而後已」。至於他一手栽培起來的兩位年輕教師——劉一先和張鳳翔，繼承了李校長這種精神，堅持着李校長未完的道路，儘管道路是十分遙遠的，而且是曲折崎嶇的。然而，他們懂得，十年樹木，百年樹人，為祖國培養英才，這是百年大計，千年大計，必須一代一代堅持工作下去。這也可以說是「百年樹人」劇本的主題思想，這樣的主題思想是無可厚非的。

問題在於，作者是可以，而且應該在主題思想方面發掘得深入一些，明朗一些，這就是說，作者最好能明確地指出以李校長為首的教育工作者，究竟要培養怎麼樣的人才，是培養熱愛勞動人民，為勞苦大眾的美好將來而奮鬥的人才呢？還是培養一批批為個人的名利地位，為了發財致富而剝削別人的市儈呢？做什麼事業，都必須首先解決目的和方向的問題，為教育事業當然不能例外。在教育工作上，存在着兩條道路，有兩種截然不同的方向目標，一是資產階級的教育方針，一是符合勞苦大眾利益的教育方針，按前一種方針辦教育，就是培養出個人主義的，一心一意要沽名釣譽，升官發財，鄙視勞動的市儈，政客，飯利者，壓迫者和剝削者。按後一種方針辦教育，就是要培養出集體主義，忠心耿耿地為大眾服務，為勞動人民的美好生活而奮鬥的真正英才。在「百年樹人」劇作中，作者固然是傾向於後者，但是，並不是很明確，很深刻的。這雖然有受客觀環境限制的問題，但是，就劇本的情節發展而言，這個限制是有辦法突破的，比方說，在第三，第四幕，可以通過描述幾個畢業生在社會上所從事的工作，所起的實際作用，以及他們的精神面貌，具體地，明確的說明李校長等人所培養的，究竟是在實行什麼教育方針，作者雖然寫了一位當護士的校友，但這是遠遠不夠說明上述問題的。

在人物刻劃方面，在處理人物思想矛盾發展方面，自然有其成功的一面，但如果作者能賦予幾個主要人物更多的行動，以及更深刻地刻劃人物思想發展的複雜過程，相信作者能取得更大的成功。作者筆下的李校長，是一個沒有甚麼思想矛盾，也沒有性格發展的人，這似乎不符合生活的真實，同時也造成這個人物形象不夠豐滿，不夠深刻，缺乏巨大的感染力。再如張鳳翔，她的思想曾經發生過動搖，曾經出現尖銳的矛盾，她一度對教育事業感到心灰意冷，歸根到底，她的這種動搖性是有家庭出身和階級

商人甲：陳貴誠飾

商人乙：陳少平飾

商人丙：余忠友飾

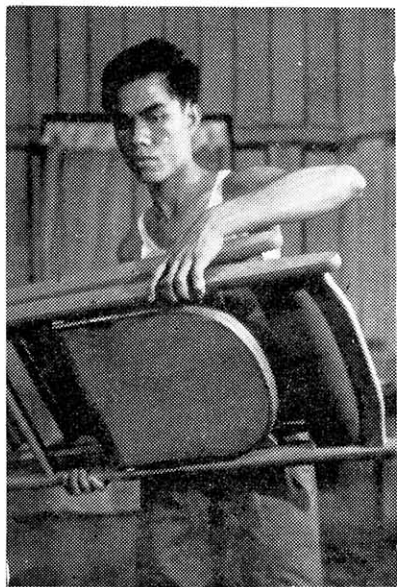
根源的，可以說是小資產階級的思想劣根性在作祟，這種長期累積下來的思想弱點，當然不是靠一個人講幾句話就能克服得了的。但是，作者却是通過劉一光的幾句話，就把張鳳翔這種長期累積下來的思想弱點克服掉了，這樣地來解決人物的思想矛盾，不能不說太簡單化，而且不符合人的思想發展規律。

應當指出，作者在刻劃窮教師周先生，以及描寫他的家庭的悲慘遭遇方面，倒是相當令人感動的。周先生的妻子患着重病，自己的薪金菲薄，難於維持一家近十個人的生活，不得不讓自己的孩子小平去賣冰淇淋以補助家用，小平去當小販而不得不荒廢了學業，當小平的老師的張鳳翔不了解真相，竟誤會小平去看戲嬉玩而不來上課，打了她一頓。後來，張鳳翔知道自己怪錯了小平，無限內疚，抱着小平哭了。這段情節是有相當感染力的，從這裏，我們不禁想起了魯迅先生的話：「俯首甘為孺子牛」，的確，在我們這個社會，好多人都不重視教師，特別是鄉村小學教師。然而，偏偏就有這麼一羣真正的教育工作者，不理人們的鄙視，不辭勞苦，在窮鄉僻壤艱苦創業，慘淡經營，吃的是草，擠的是奶，為人民大眾的教育事業鞠躬盡瘁，死而後已。

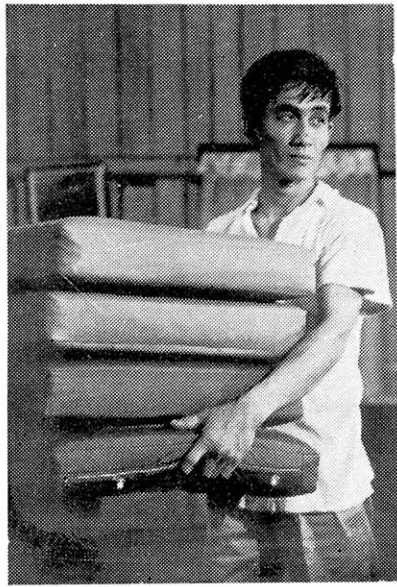
在創作技巧方面，情節處理方面，都有一些值得商榷的地方。例如前三幕的人物或情節，都缺乏緊密的聯系，分開來，好像三個獨幕劇一樣，合在一起，又不能聯成一氣，這同整個劇本沒有一個中心事件，及以作者沒有抓緊幾個中心人物有關係。如果作者能把主要事件環繞在中心人物的身上發生，賦予李校長、劉一光和張鳳翔更多、更突出的行動與事件，讓主要的衝突集中到他們身上，那麼整個結構就可以避免渙散了。此外，第四幕（尾聲）的處理似乎呆板了些，只是一些演說，而主要的又是談理論，進行說教。作者原想以這一幕戲來表現以李校長為首的教育工作者的勞績，表現教育事業「後繼有人」，大業千秋。但現在這樣處理，表現力是十分薄弱的，而且是呆板和枯燥的。戲劇的主題思想，主要是通過人物的具體行動，通過人與人之間的，或人本身的思想的矛盾衝突來表現，靠演講和說教來表現這是不高明的。

儘管「百年樹人」還有一些需要改進的地方，但是，必須承認它是一部內容健康的劇本，這部劇作的出現和演出，應視為文藝界和戲劇界的一項收穫。

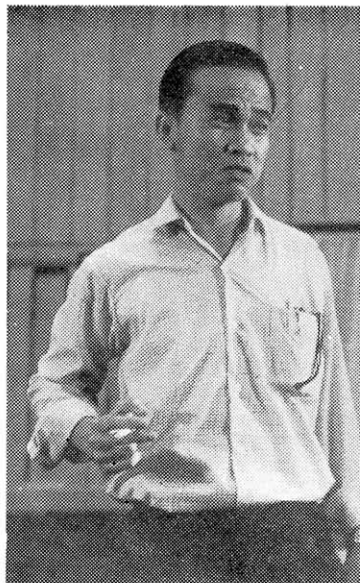
工人甲：陳正青飾



工人乙：黃萬祥飾



(上)商人戊：陳靖翔飾



(中)江嫂：周洵慧飾



(下)阿花媽：梁桂枝飾



康樂音樂研究會為鼓勵本地劇創作公演
 誌「律旋的活生」

多多創作本地劇

多多上演本地劇

聯賀
 新加坡藝術研究會
 新加坡藝術劇場
 新加坡藝術劇團
 李豪合唱團
 民聲音樂會
 廣福校友會
 民主校友會
 平儀校友會
 擎青校友會
 樹羣校友會
 克明校友會
 華僑校友會
 介殼校友會
 養正校友會
 星幼校友會
 勵德校友會
 正華校友會
 醒華校友會
 道南校友會
 西山校友會
 華中校友會
 岡州校友會

康樂音樂研究會為鼓勵本地劇創作公演

「生活的旋律」誌慶

加強藝術戰鬥威力

配合全民政治鬥爭

馬來亞黃梨工友聯合會
 星洲火電鋸工友聯合會
 星洲理電髮工友聯合會
 新加坡膠業僱員聯合會
 星洲洋人僱員聯合會
 星洲咖啡店員聯合會
 星洲特示司機聯合會
 星洲縫業工友聯合會
 星洲木器工友聯合會
 星洲駁業工友聯合會
 新加坡五金職工聯合會
 新加坡魚業職工聯合會
 新加坡鞋業職工聯合會
 新加坡車業職工聯合會
 新加坡膠業職工聯合會
 新加坡藤業職工聯合會
 新加坡工廠工友聯合會
 新加坡製罐工友聯合會
 新加坡海產工友聯合會
 新加坡機器職工總會
 星洲齒科技術研究會
 新加坡電氣暨電訊職工聯合會
 新加坡食品餐料職工聯合會
 新加坡三輪客車工友聯合會
 新加坡汽車工業工友聯合會
 新加坡銀業工廠工友聯合會
 新加坡茶餐酒吧職工聯合會
 新加坡同樂鞋革工友聯合會
 新加坡報印業務職工聯合會
 新加坡商店職工聯合會

賀全

茂成公司

糖菓玩具進出口商

總行：新加坡小坡梧槽律二二四號

電話：三〇四三九及三〇四一九

分行：新加坡小坡梧槽律二百號

電話：二六八五六

電報掛號“MONCOTOYS”

—o—

MOH SENG & CO.,

Head Office & Shop at No. 224, Rochore Road,
Telephone No. 30419 & 30439

Branch Shop: No. 220, Rochore Road,

Telephone No. 26856

SINGAPORE, 7.

Cable Address: “MONCOTOYS”

IMPORTERS - EXPORTERS - WHOLESALERS
TOYS, BISCUITS, & CONFECTIONERY ETC.

雙 益

新加坡梧槽律門牌二百廿五號

SONG AIK

No. 225, ROCHORE ROAD.

SINGAPORE, 7.

電話：二八六四二 TEL:28642

225, Rochore Road, Singapore, 7.

TEL: 28642

Dealers in all kinds of toys, Candies,
Preserved Fruits and Chocolates
all Orders are Welcomed.

—o—

本號專營 祖國蜜料 歐亞各色 糖菓兒童 玩具花生 瓜子餅干 罐頭等批 發零沽一 律歡迎。

四 海 源

有限公司

新加坡源順街門牌三十七號

—:o:—

SOE HAI GUAN CO. LTD.

No. 37, TELOK AYER STREET

SINGAPORE, 1.

Phone: 77904

新 嘉 坡 無線電器公司

馬裕道九號(實籠崗花園路百樂門戲院旁)

電話：八四八八三・八四一九二

本號代理 各名廠收 音機錄音 機電視機 雪櫃冷氣 兼修理承 接電器衛 生水喉工 程等。

—:o:—

SINGAPORE RADIO & ELECTRIC CO.,

9, Maju Avenue S. G. Est. Singapore 19.

(Near Paramount Theatre)

TEL: 84883 & 84192

成發號

廠家代理出入口商

新嘉坡勝明拉街二號

電話：三四一四六

CHOP SENG FATT

No. 2, Lavender St. Singapore.

IMPORTERS, EXPORTERS &
FACTORIES AGENTS

星馬婆總代理

五福牌洗粉髮★潔牌萬洗露
：：洗洗水：寶：：能潔：

專營埔露大宗批發

新新文化公司

新加坡淡濱尼士律門牌三十七號

(即後港六條石華人巴士車頭)

電話：八八一七一五

本號專售文藝叢書，文房用具，
油印機紙，油墨及各種臘紙等。

—:\$\$:—

Siu Sin Culture Company

No. 37, Tampenis Road, Singapore

TEL: 881715

瓊合盛

((傢俬店))

新加坡域多利亞街門牌八十及八十二號

電話：三四二七九

KENG HUP SENG

FURNITURE

80—82, VICTORIA STREET, SINGAPORE 7.

茂生公司

專營：各港生菓雜貨兼理出水九八

新嘉坡梧槽律門牌二三七號

電話：三一六零五

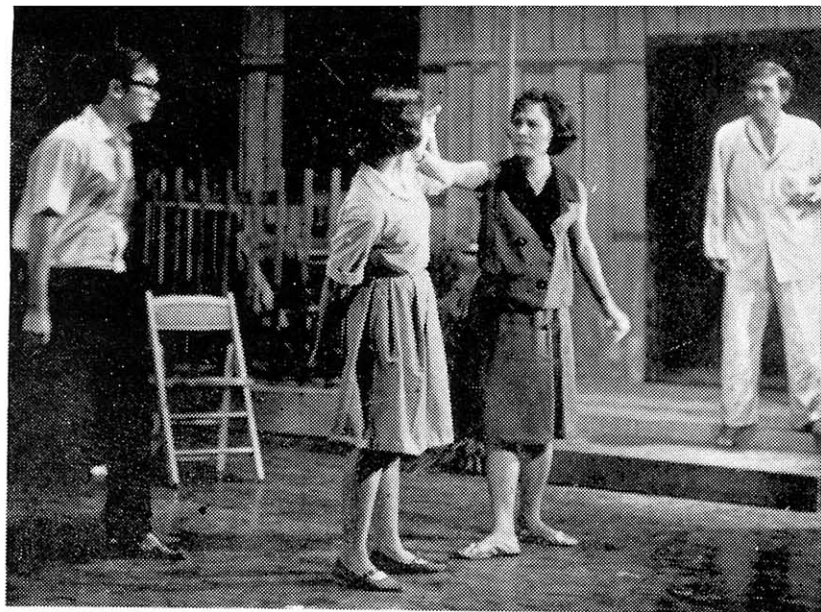
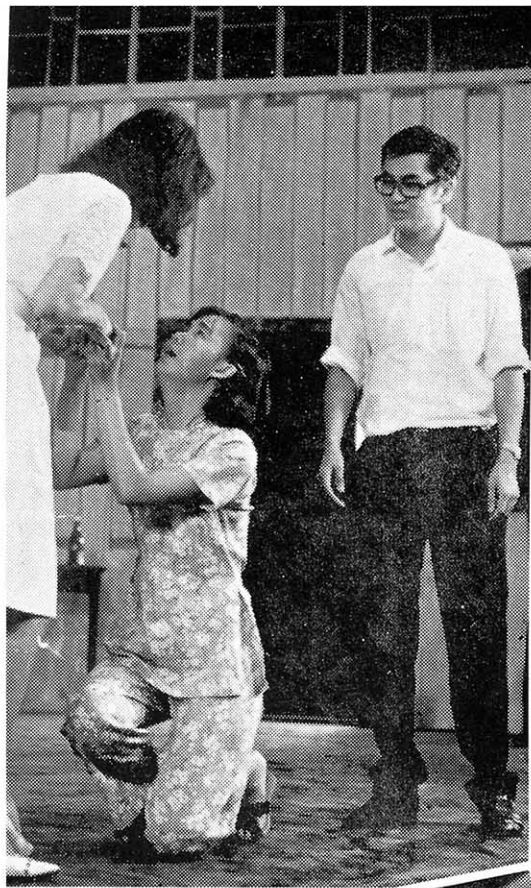
TEL: 31605

MOH SING & CO.

Dealers In All Kind Of Fruits.

Importers & Exporters.

No. 237, ROCHORE ROAD,
SINGAPORE, 7.



↑ 紅娘：我下流？

← 江嫂：素珊，我求求你向你爸爸拿點錢給我阿狗仔醫傷，救救我的阿狗仔。



↑ 振浪：妹妹，我對不起你！

劇 · 照

← 振浪：素珊，你太……你太不自愛了。

本會歷年來演出錄

劇目	演出日期	演出地點	備註
(一) 血腥的人(獨幕劇)	1959年8月	文化館	客串南大為鼓勵本地創作
(二) 跟着大夥兒走(獨幕劇)	1960年9月	維多利亞劇院	參加文化部主辦的華族獨幕劇之夜
(三) 清明前後(四幕劇)	1961年9月	同上	慶祝七週年紀念
(四) 文藝晚會	1962年4月	同上	為鼓勵本地藝術創作
(五) 音樂晚會	1963年4月	同上	與南大合唱團聯合為南大籌募基金
(六) 孔雀胆(四幕歷史劇)	1963年5月	同上	慶祝九週年紀念
(七) 普羅米修斯(詩劇)	1963年8月	南大	參加南大學生樓落成典禮
(八) 音樂晚會	1964年1月	維多利亞劇院	為提倡健康音樂及團結嚴肅音樂工作者
(九) 文藝晚會	1964年10月	同上	慶祝十週年紀念
(十) 螳螂世家(四幕劇)	1965年9月	同上	慶祝十一週年紀念
(十一) 生活的旋律(四幕劇)	1966年4月	同上	為鼓勵本地劇創作

編後話

編後話不容易寫，的確不是故意說着玩的；這是因為：一不能太自誇，二不能太自卑，既要落俗套——怕讀者厭倦，又需在固定的內容內「創新」，其中味道，同行最悉。

本輯輕得很，實在抱歉。因為輕，就顯得小，一小，簡直無話可說，但又不得不說，不易就在此。

爲了不落俗套，讓我們剩棄囉索話，爲了不得不說，讓我們如此說：嚴厲批評，嚴厲指正，親愛的讀者！

• 編委會 •

地點：維多利亞劇院

時間：下午七時半正

日期：一九六六年四月十四

日至十八日

出版者：康樂音樂研究會

編輯：特刊編委會

承印：光華印務有限公司

2, Lorong 25, Geylang Rd. S'pore.

出版日期：一九六六年四月十四日

定價：每本二角正